

Fișa cu date de securitate conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 22

data de actualizare: 14.11.2018

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- Denumire comercială: **Vario Manganese Citrate (Buffer) F10 ml**
- **Nr. articol:** 251406
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**
- **Utilizarea materialului / a preparatului** Reactiv pentru analiza apei
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**
Xylem Analytics Germany GmbH
WTW
Dr.-Karl-Slevogt-Straße 1
82362 Weilheim
Germany
Tel. +49 881 183-0
- **Informații asigurate de:** E-Mail: Info.WTW@Xyleminc.com
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**
Chemtrec (USA & Canada) 800-424-9300 (INTERNATIONAL) 001 703-527-3887

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.

- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).
- **Pictograme de pericol**



GHS07

- **Cuvânt de avertizare** Atenție
- **Fraze de pericol**
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
- **Fraze de precauție**
P280 Purtați mănuși de protecție / echipament de protecție a ochilor.
P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.
- **2.3 Alte pericole** Nu există alte informații relevante.
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
Acest amestec nu conține substanțe care sunt evaluate a fi persistente, bioacumulative și toxice (PBT) sau foarte persistente și foarte bioacumulative (vPvB) conform criteriilor enunțate în anexa XIII din Regulamentul REACH.

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 22

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Manganese Citrate (Buffer) F10 ml

(Continuare pe pagina 1)

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

- **3.2 Amestecuri**
- **Descriere:** Amestec de compuși organici și anorganici

- **Componente periculoase:**

CAS: 77-92-9	citric acid	⚠ Eye Irrit. 2, H319	10-20%
EINECS: 201-069-1			

- **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

- **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**
- **după inhalare:** Trebuie asigurat aer curat
- **după contactul cu pielea:**
Trebuie spălat imediat cu apă.
În caz de iritații cutanee persistente, trebuie consultat medicul.
- **după contactul cu ochii:**
Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise. Dacă durerile persistă trebuie consultat medicul.
- **după înghițire:**
Trebuie clătită bine gura și băută cât mai multă apă.
Dacă durerea persistă, trebuie consultat medicul.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**
după înghițirea unor cantități mari:
Tuse
durere
iritarea membranei mucoasei
Greață
vomă
Febră
- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**
Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**
- **Extinctorul potrivit:** Trebuie adoptate măsuri antiincendiu în vecinătate.
- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**
Produsul nu este inflamabil.
Prin încălzire sau în caz de incendiu este posibilă formarea de gaze toxice.
În caz de incendiu se pot forma:
Oxid de sulf (SO_x)
Oxizi de fosfor (P_xO_x)
Oxid de sodiu
- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**
- **Mijloace de protecție specifice:**
Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.
Trebuie folosit echipamentul de protecție integrală.
- **Alte indicații**
Apa contaminată trebuie adunată separat și nu va fi amestecată cu reziduurile normale.
Reziduurile rămase după incendiu trebuie eliminate în conformitate cu legea și apa contaminată poate fi folosită pentru stingere.
Incendiul din atmosferă poate elibera vapori periculoși.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**
- **Sfaturi pentru personalul care nu este implicat în situații de urgență:**
Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.
Trebuie asigurată o aerisire suficientă.
- **Sfaturi pentru personalul care intervine în situații de urgență:** Echipament de protecție: a se vedea secțiunea 8

(Continuare pe pagina 3)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 22

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Manganese Citrate (Buffer) F10 ml

(Continuare pe pagina 2)

6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:

Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare sau de alimentare cu apă.

6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:

Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

Curățare mecanică.

Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.

6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate
Sfaturi pentru manipularea în condiții de securitate:

Trebuie evitată formarea de praf.

O aspirare adecvată a pulberilor .

Măsuri privind igiena:

A se evita contactul cu ochii.

Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.

A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.

A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului.

7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități
Mod de păstrare:
Condiții pentru depozite și rezervoare: Produsul se va păstra la loc rece.

Indicații cu privire la stocarea mixtă: Nu este necesar.

Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:

A se păstra la loc uscat și rece, în recipiente bine închise.

A se feri de căldură și de razele soarelui.

A se feri de efectele luminii.

A se păstra la loc uscat.

A se feri de umezeală și de apă.

Produsul este higroscopic.

Temperatura la păstrare recomandată: 20°C +/- 5°C

7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice) Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1 Parametri de control
Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:

Produsul nu conține cantități relevante de substanțe ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă.

Valori DNEL Nivel calculat fără efect (NCFE)

Proceduri de monitorizare recomandate:

Metodele de măsurare a atmosferei la locul de muncă trebuie să corespundă cu cerințele normelor DIN EN 482 și DIN EN 689.

Indicații suplimentare: S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.

8.2 Controale ale expunerii
Măsuri tehnice:

Măsurile tehnice și operațiunile de lucru adecvate ar trebui să fie prioritare față de utilizarea echipamentului de protecție personală.

A se vedea punctul 7.

Echipament de protecție personală:
Mască de protecție: In caz de vapori/pulbere/aerosol trebuie folosită masca de protecție respiratorie.

Aparat de filtraj recomandat pentru utilizare temporară: Filtru P2

Protecția mâinilor:

Mănuși de protecție

Este recomandată o protecție profilactică a pielii prin utilizarea mijloacelor de protecție a pielii.

După folosirea mănușilor, folosiți substanțe de curățare și îngrijire a pielii.

Material pentru mănuși

Cauciuc nitril

Grosimea recomandată a materialului: $\geq 0,11$ mm

(Continuare pe pagina 4)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 22

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Manganese Citrate (Buffer) F10 ml

(Continuare pe pagina 3)

- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși**
Valoarea pentru permeabilitate: nivel ≤ 1 (10 min)
Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.
- **Protecția ochilor:**
Ochelari de protecție bine închiși.
a se folosi împotriva efectelor gazelor / prafului
- **Protecție corporală:** Salopetă protectivă.
- **Limitarea și supravegherea expunerii în mediul ambiant** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

· 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază	
· Aspect:	
Formă:	Pulbere
Culoare:	alb
· Miros:	inodor
· Pragul de acceptare a mirosului:	neaplicabil
· Valoare pH (19 g/l) la 20°C:	6,3
· Punct de topire/Interval de topire:	nedefinit
· Punct de fierbere/Interval de fierbere:	nedefinit
· Punct de inflamabilitate:	neaplicabil
· Inflamabilitate (solid, gazos):	Produsul nu este comestibil.
· Temperatură de aprindere:	neaplicabil
· Temperatura de descompunere:	Nedefinit.
· Autoaprindere:	Produsul nu este autoinflamabil.
· Pericol de explozie:	Produsul nu este explozibil.
· Limite de inflamabilitate:	
inferioară:	neaplicabil
superioară:	neaplicabil
· Proprietăți oxidante:	nu există
· Presiune vaporică:	neaplicabil
· Densitate la 20°C:	1,578 g/cm ³
· Densitatea relativă:	Nedefinit.
· Densitatea vaporilor:	neaplicabil
· Viteza de evaporare	neaplicabil
· Solubil în / amestecabil cu:	
Apa:	solubil
· Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):	neaplicabil
· Viscozitate:	neaplicabil
· Nivelul solventului:	
Solvent organic:	0,0 %
Conținut solid:	100,0 %
· 9.2 Alte informații	Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** a se vedea secțiunea 10.3
- **10.2 Stabilitate chimică** Stabil la temperatura ambiantă.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase**
Soluția apoasă reacționează cu metale.
Reacții cu anumite metale.
Acid citric: incompatibil cu bazele, oxidanți puternici, amine. Contactul cu nitrați metalici poate genera explozii. Atacă aluminiul, cuprul, zincul și aliajele acestora în stare umedă.

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 22

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Manganese Citrate (Buffer) F10 ml

(Continuare pe pagina 4)

- **10.4 Condiții de evitat** Încălzire puternică (descompunere)
- **10.5 Materiale incompatibile:**
 - metale
 - aluminiu, cupru, zinc, ioni de metal
 - aluminiu
- **10.6 Prođuși de descompunere periculoși:**
 - monoxid de sodiu
 - a se vedea secțiunea 5

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Iritabilitate primară:**
- **Corodarea/iritarea pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Lezarea gravă/iritarea ochilor** Provoacă o iritare gravă a ochilor.
- **Informații privind componenții:**
 - Acid citric: O singură picătură de soluție 2% sau 5% în apă provoacă o iritație redusă sau deloc.
 - O soluție 0,5% ținută în contact cu ochiul produce deteriorarea ireversibilă a țesutului corneei.
 - Acidul citric a provocat o iritație ușoară atunci când s-a testat o cantitate de 500 mg pe pielea unui iepure în cadrul unei testări de 24 de ore.
 - (CHEMINFO, Centrul Canadian pentru Sănătate și Siguranță la Locul de Muncă)
- **Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
- **Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)** Următoarele declarații se referă la amestec:
- **Mutagenitatea celulelor germinative** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Toxicitatea pentru reproducere** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Pericol prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Informații toxicologice suplimentare:**
- **Experiența cu oamenii:** CAS 77-92-9: Poate provoca deteriorarea rinichilor.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **Toxicitate bacteriană:** sulfați toxici > 2,5 g/l
- **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
Acest amestec nu conține substanțe care sunt evaluate a fi persistente, bioacumulative și toxice (PBT) sau foarte persistente și foarte bioacumulative (vPvB) conform criteriilor enunțate în anexa XIII din Regulamentul REACH.
- **12.6 Alte efecte adverse**
În funcție de concentrație, compușii de fosfor și/sau azot pot contribui la eutrofizarea rezervelor de apă.
Trebuie evitată deversarea în mediul ambiant.
- **Pericol pentru apă:**
Se poate infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.
Este interzisă infiltrarea produsului nediluat sau neneutralizat în reziduurile de apă sau în rețeaua de canalizare.

— RO —

(Continuare pe pagina 6)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 22

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Manganese Citrate (Buffer) F10 ml

(Continuare pe pagina 5)

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:** Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.

· Catalogul European al Deșeurilor

16 05 06*	substanțe chimice de laborator constând din substanțe periculoase sau conținând substanțe periculoase, inclusiv amestecurile de substanțe chimice de laborator
-----------	--

- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.
- **Detergent recomandat:** Apă, eventual cu adăugare de detergent.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

- | | |
|--|--|
| · 14.1 Nr. UN: | |
| · ADR, IMDG, IATA | nu apare |
| · 14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție | |
| · ADR, IMDG, IATA | nu apare |
| · 14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport | |
| · ADR, IMDG, IATA | |
| · Clasa | nu apare |
| · 14.4 Grup de ambalaj: | |
| · ADR, IMDG, IATA | nu apare |
| · 14.5 Pericole pentru mediul înconjurător: | |
| · Marine Pollutant | Nu |
| · 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori | neaplicabil |
| · 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC | neaplicabil |
| · Transport/alte informații: | Nici un produs periculos, pe baza regulilor mai sus indicate |

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**

· Regulamentul (CE) nr. 1005/2009 privind substanțele care diminuează stratul de ozon:

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

· Directiva 2012/18/UE (SEVESO III):

- **Denumirea substanțelor periculoase - ANEXA I** nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

· Regulamentul (UE) NR. 649/2012

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

· Regulamente naționale:

- **Indicații privind limitarea activității:** A se respecta limitele de activitate lucrativă în cazul copiilor.
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

· **principiile relevante**

H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.

- **Indicații de instruire** Se oferă informații, instruire și formare adecvată operatorilor.

(Continuare pe pagina 7)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 22

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Manganese Citrate (Buffer) F10 ml

(Continuare pe pagina 6)

Abrevieri și acronime:

ICAO: International Civil Aviation Organisation
EC50: effective concentration, 50 percent (in vivo)
OCDE: Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică
TOTS: toxicitate asupra unui organ țintă specific
EU: expunere unică
ER: expunere repetată
EC50: concentrație maximală eficace la jumătate
IC50: concentrație maximală inhibitorie la jumătate
NOEL sau NOEC: Fără efecte sau concentrații observabile
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Eye Irrit. 2: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 2

Surse

Datele sunt obținute din fișe cu date de securitate, lucrări și literatură de referință.
IUCLID (Baza de date uniformă cu informații despre produse chimice)
Cartelele internaționale de securitate a produselor chimice (ICSC)

— RO —

Fișa cu date de securitate conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 39

data de actualizare: 14.11.2018

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

- **1.1 Element de identificare a produsului**
- **Denumire comercială:** Vario Sodium periodate F 10 ml
- **Nr. articol:** 251406
- **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**
- **Utilizarea materialului / a preparatului** Reactiv pentru analiza apei
- **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**
- **Producător/furnizor:**
Xylem Analytics Germany GmbH
WTW
Dr.-Karl-Slevogt-Straße 1
82362 Weilheim
Germany
Tel. +49 881 183-0
- **Informații asigurate de:** E-Mail: Info.WTW@Xyleminc.com
- **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**
Chemtrec (USA & Canada) 800-424-9300 (INTERNATIONAL) 001 703-527-3887

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

- **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**
- **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**



GHS03 flacăra deasupra unui cerc

Ox. Sol. 2 H272 Poate agrava un incendiu; oxidant.



GHS08 pericol pentru sănătate

STOT RE 1 H372 În caz de expunere îndelungată sau repetată afectează glanda tiroidă. Căi de expunere: ingerare.



GHS05 corodare

Skin Corr. 1C H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.

Eye Dam. 1 H318 Provoacă leziuni oculare grave.



GHS09 mediu

Aquatic Acute 1 H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.

- **2.2 Elemente pentru etichetă**
- **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**
Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

(Continuare pe pagina 2)
RO

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 39

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Sodium periodate F 10 ml

(Continuare pe pagina 1)

· Pictograme de pericol



GHS03 GHS05 GHS08 GHS09

· Cuvânt de avertizare Pericol

· Componente periculoase care determină etichetarea:

sodium periodate

· Fraze de pericol

H272 Poate agrava un incendiu; oxidant.

H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.

H372 În caz de expunere îndelungată sau repetată afectează glanda tiroidă. Căi de expunere: ingerare.

H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.

· Fraze de precauție

P210 A se păstra departe de surse de căldură. Fumatul interzis.

P221 Luați toate măsurile de precauție pentru a evita amestecul cu combustibili.

P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor.

P303+P361+P353 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau cu părul): Scoateți imediat toată îmbrăcăminte contaminată. Clătiți pielea cu apă sau faceți duș.

P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.

P308+P310 ÎN CAZ DE expunere sau de posibilă expunere: Sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ /un medic.

· 2.3 Alte pericole Nu există alte informații relevante.

· Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Acest amestec nu conține substanțe care sunt evaluate a fi persistente, bioacumulative și toxice (PBT) sau foarte persistente și foarte bioacumulative (vPvB) conform criteriilor enunțate în anexa XIII din Regulamentul REACH.

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

· 3.2 Amestecuri

· Descriere: Amestec de compuși anorganici.

· Componente periculoase:

CAS: 7790-28-5	sodium periodate	40-50%
EINECS: 232-197-6	☠ Ox. Sol. 1, H271; ☠ STOT RE 1, H372; ☠ Skin Corr. 1C, H314; ☠ Aquatic Acute 1, H400	

· Indicații suplimentare: Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

· 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

· Indicații generale: A se îndepărta imediat hainele atinse de produs.

· după inhalare:

Trebuie asigurat aer curat

Trebuie chemat imediat medicul.

· după contactul cu pielea:

Trebuie spălat imediat cu apă.

Este necesară îngrijirea medicală imediată, altfel eventualele iritații netratate pot determina leziuni care necesită un tratament îndelungat.

· după contactul cu ochii:

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise și apoi trebuie consultat medicul.

Trebuie chemat imediat medicul.

· după înghițire:

Trebuie clătită bine gura și băută cât mai multă apă.

Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul.

· 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

arsuri

după inhalare:

Tuse

Insuficiență respiratorie

(Continuare pe pagina 3)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 39

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Sodium periodate F 10 ml

(Continuare pe pagina 2)

există posibilitatea deteriorării membranelor mucoase afectate după înghițire:

Deosebit de coroziv

Greață

vomă

tulburări cardiovasculare

· **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

· **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**

· **Extinctorul potrivit:** Apă, Dioxid de carbon (CO₂), Spumă, Pulbere de stingere a incendiilor

· **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**

Produsul nu este inflamabil.

Are un efect de favorizare a incendiului din cauza eliberării de oxigen.

Prin încălzire sau în caz de incendiu este posibilă formarea de gaze toxice.

În caz de incendiu se pot forma:

monoxid de sodiu

Oxid de sulf (SO_x)

Compuși ai iodului

Oxid de sodiu

· **5.3 Recomandări destinate pompierilor**

· **Mijloace de protecție specifice:**

Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

Trebuie folosit echipamentul de protecție integrală.

· **Alte indicații**

Apa contaminată trebuie adunată separat și nu va fi amestecată cu reziduurile normale.

Reziduurile rămase după incendiu trebuie eliminate în conformitate cu legea și apa contaminată poate fi folosită pentru stingere.

Incendiul din atmosferă poate elibera vapori periculoși.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

· **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

· **Sfaturi pentru personalul care nu este implicat în situații de urgență:**

Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.

Evitați contactul cu substanța.

Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

În caz de vapori/pulbere/aerosol trebuie folosită masca de protecție respiratorie.

· **Sfaturi pentru personalul care intervine în situații de urgență:** Echipament de protecție: a se vedea secțiunea 8

· **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**

Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare sau de alimentare cu apă.

· **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**

Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

Curățare mecanică.

Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.

· **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

· **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

· **Sfaturi pentru manipularea în condiții de securitate:**

Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.

Trebuie evitată formarea de praf.

Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.

· **Măsuri privind igiena:**

A nu se inhala praf/fum/ceață.

Evitați orice contact cu ochii, pielea sau îmbrăcămintea.

Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.

(Continuare pe pagina 4)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 39

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Sodium periodate F 10 ml

(Continuare pe pagina 3)

A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.
A nu mânca, bea sau fuma în timpul utilizării produsului.

7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Mod de păstrare:

Condiții pentru depozite și rezervoare: Produsul se va păstra la loc rece.

Indicații cu privire la stocarea mixtă:

A nu se depozita împreună cu materiale reducătoare, compuși ale metalelor grele, acizi sau alcaline.

A nu se depozita în contact cu substanțele inflamabile.

A nu se depozita în contact cu agenții oxidanți.

Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:

Rezervoarele se vor închide ermetic.

A se feri de căldură și de razele soarelui.

A se feri de efectele luminii.

A se păstra la loc uscat.

A se feri de umezeală și de apă.

Produsul este higroscopic.

Temperatura la păstrare recomandată: 20°C +/- 5°C

7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice) Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

8.1 Parametri de control

Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:

Produsul nu conține cantități relevante de substanțe ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă.

Proceduri de monitorizare recomandate:

Metodele de măsurare a atmosferei la locul de muncă trebuie să corespundă cu cerințele normelor DIN EN 482 și DIN EN 689.

Indicații suplimentare: S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.

8.2 Controale ale expunerii

Măsuri tehnice:

Măsurile tehnice și operațiunile de lucru adecvate ar trebui să fie prioritare față de utilizarea echipamentului de protecție personală.

A se vedea punctul 7.

Echipament de protecție personală:

Mască de protecție: În caz de vapori/pulbere/aerosol trebuie folosită masca de protecție respiratorie.

Aparat de filtraj recomandat pentru utilizare temporară: Filtru P2

Protecția mâinilor:

Mănuși de protecție

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

Este recomandată o protecție profilactică a pielii prin utilizarea mijloacelor de protecție a pielii.

După folosirea mănușilor, folosiți substanțe de curățare și îngrijire a pielii.

Material pentru mănuși

Cauciuc nitril

Grosimea recomandată a materialului: $\geq 0,11$ mm

Timp de penetrație al materialului pentru mănuși

Valoarea pentru permeabilitate: nivel ≤ 1 (10 min)

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

Protecția ochilor: Ochelari de protecție bine închiși.

Protecție corporală: Salopetă protectivă.

Limitarea și supravegherea expunerii în mediul ambiant

Evitați dispersarea în mediu.

Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare sau de alimentare cu apă.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Aspect:

Formă: Pulbere

Culoare: alb

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 39

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Sodium periodate F 10 ml

(Continuare pe pagina 4)

· Miros:	inodor
· Pragul de acceptare a mirosului:	neaplicabil
· Valoare pH (8,9 g/l) la 20°C:	4,7
· Punct de topire/Interval de topire:	175 (347 °F)°C (CAS 7790-28-5) Descompunere
· Punct de fierbere/Interval de fierbere:	neaplicabil Descompunere
· Punct de inflamabilitate:	neaplicabil
· Inflamabilitate (solid, gazos):	Substanța nu este inflamabilă. Contactul cu materiale combustibile poate provoca incendiu.
· Temperatură de aprindere:	neaplicabil
· Temperatura de descompunere:	270 (518 °F)°C (CAS 7790-28-5)
· Autoaprindere:	Produsul nu este autoinflamabil.
· Pericol de explozie:	Produsul nu este explozibil.
· Limite de inflamabilitate:	
inferioară:	neaplicabil
superioară:	neaplicabil
· Proprietăți oxidante:	Poate agrava un incendiu; oxidant.
· Presiune vaporică:	neaplicabil
· Densitate la 20°C:	3,2 g/cm ³ (26.7 lbs/gal)
· Densitatea relativă:	Nedefinit.
· Densitatea vaporilor:	neaplicabil
· Viteza de evaporare	neaplicabil
· Solubil în / amestecabil cu:	
Apa:	solubil
· Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):	neaplicabil
· Viscozitate:	neaplicabil
· Nivelul solventului:	
Solvent organic:	0,0 %
Conținut solid:	100,0 %
· 9.2 Alte informații	Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Substanța/produsul în stare uscată este inflamabilă/inflamabil.
- **10.2 Stabilitate chimică** Stabil la temperatura ambiantă.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase**
Reacții cu metalele sub formă de pulbere.
Reacții cu substanțele inflamabile.
Perclorați
Reacții cu agenții reducători.
Reacții cu acizii.
Sunt posibile reacții violente cu:
- **10.4 Condiții de evitat** Încălzire puternică (descompunere)
- **10.5 Materiale incompatibile:**
metale
substanțe organice
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:**
monoxid de sodiu, iod, iodură de hidrogen
a se vedea secțiunea 5

— RO —
(Continuare pe pagina 6)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 39

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Sodium periodate F 10 ml

(Continuare pe pagina 5)

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- 11.1 Informații privind efectele toxicologice
- Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:

CAS: 7790-28-5 sodium periodate

LD50 IPR	58 mg/kg (mouse)
NOAEL	3 mg/kg (șobolan) (oral, 90d) (Registrant, ECHA: read-across CAS 7758-05-6 / target organ: thyroid)

- Iritabilitate primară:**
- Corodarea/iritarea pielii**
Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.
- Lezarea gravă/iritarea ochilor**
Provoacă leziuni oculare grave.
Risc de orbire!
- Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
- Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)** Următoarele declarații se referă la amestec:
- Mutagenitatea celulelor germinative** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- Toxicitatea pentru reproducere** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică**
Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată**
În caz de expunere îndelungată sau repetată afectează glanda tiroidă. Căi de expunere: ingerare.
- Pericol prin aspirare** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Informații privind componenții:

CAS: 7790-28-5 sodium periodate

OECD 476	(negative) (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test) (read-across CAS 7758-05-6)
OECD 487	(negative) (In Vitro Mammalian Cell Micronucleus Test) (read-across CAS 7758-05-6)

Informații toxicologice suplimentare:

Dacă este înghițit, produsul provoacă o corозиune foarte puternică a cavității bucale și a faringelui cu riscul perforării esofagului și a stomacului.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1 Toxicitate

Toxicitate acvatică:

CAS: 7790-28-5 sodium periodate

EC50	0,18 mg/l/48h (Daphnia magna) (OECD 202)
EC50	1,1 mg/l/72 h (Pseudokirchneriella subcapitata) (OECD 201)
LC50	>17 mg/l/96h (Oncorhynchus mykiss) (OECD 203)

- Toxicitate bacteriană:** sulfati toxici > 2,5 g/l
- 12.2 Persistență și degradabilitate**
- Alte indicații:**
Amestec de compuși anorganici.
Metodele de determinare a biodegradabilității nu se aplică în cazul substanțelor anorganice.
- 12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.
- 12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.
- 12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
Acest amestec nu conține substanțe care sunt evaluate a fi persistente, bioacumulative și toxice (PBT) sau foarte persistente și foarte bioacumulative (vPvB) conform criteriilor enunțate în anexa XIII din Regulamentul REACH.
- 12.6 Alte efecte adverse** Trebuie evitată deversarea în mediul ambiant.
- Pericol pentru apă:**
A nu se infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă sau în canalizare, nici măcar în mici cantități.

(Continuare pe pagina 7)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 39

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Sodium periodate F 10 ml

(Continuare pe pagina 6)

Pericol pentru apele potabile chiar în cazul scurgerii unei mici cantități de produs în subsol.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

13.1 Metode de tratare a deșeurilor

Recomandare:

Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.

Produsul se va îndepărta de către serviciile de colectare a resturilor speciale sau va fi depus la un punct de depozitare a resturilor speciale.

Catalogul European al Deșeurilor

16 05 07* substanțe chimice anorganice de laborator expirate, constând din sau conținând substanțe periculoase

Ambalaje impure:

Recomandare: Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.

Detergent recomandat: Apă, eventual cu adăugare de detergent.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

14.1 Nr. UN:

ADR, IMDG, IATA

UN3085

14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție

ADR

3085 SOLID COMBURANT, COROSIV, N.S.A. (sodium periodate), PERICULOS PENTRU MEDIU

IMDG

OXIDIZING SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (sodium periodate), MARINE POLLUTANT

IATA

OXIDIZING SOLID, CORROSIVE, N.O.S. (sodium periodate)

14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport

ADR



Clasa

5.1 (OC2) Substanțe comburante

Lista de pericol

5.1+8

IMDG



Class

5.1 Substanțe comburante

Label

5.1/8

IATA



Class

5.1 Substanțe comburante

Label

5.1 (8)

14.4 Grup de ambalaj:

ADR, IMDG, IATA

II

14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:

Marine Pollutant

Nu

Simbol (pește și copac)

Marcarea specială (ADR):

Simbol (pește și copac)

(Continuare pe pagina 8)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 39

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Sodium periodate F 10 ml

(Continuare pe pagina 7)

<ul style="list-style-type: none"> · 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori · Nr. Kemler: · Nr. EMS: · Stowage Category · Handling Code · Segregation Code 	<p>Atenție: Substanțe comburante</p> <p>58</p> <p>F-A,S-Q</p> <p>B</p> <p>H1 Keep as dry as reasonably practicable</p> <p>SG38 Stow "separated from" ammonium compounds.</p> <p>SG49 Stow "separated from" cyanides</p> <p>SG60 Stow "separated from" peroxides</p>
<ul style="list-style-type: none"> · 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC 	<p>neaplicabil</p>
<ul style="list-style-type: none"> · Transport/alte informații: 	
<ul style="list-style-type: none"> · ADR · Cantități exceptate (EQ): · Cantități limitate / cantități limitate (LQ) · Cantități exceptate (EQ) 	<p>E2</p> <p>1 kg</p> <p>Cod: E2</p> <p>Cantitatea maximă netă per ambalaj interior: 30 g</p> <p>Cantitatea maximă netă per ambalaj exterior: 500 g</p>
<ul style="list-style-type: none"> · Categoria de transport: · Codul de restricție pentru tuneluri: 	<p>2</p> <p>E</p>
<ul style="list-style-type: none"> · IMDG · Limited quantities (LQ) · Excepted quantities (EQ) 	
	<p>1 kg</p> <p>Code: E2</p> <p>Maximum net quantity per inner packaging: 30 g</p> <p>Maximum net quantity per outer packaging: 500 g</p>

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

- **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**

- **Regulamentul (CE) nr. 1005/2009 privind substanțele care diminuează stratul de ozon:**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

- **Directiva 2012/18/UE (SEVESO III):**
- **Denumirea substanțelor periculoase - ANEXA I** nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată
- **Categoria Seveso**
- **P8 LICHIDE ȘI SOLIDE OXIDANTE**
- **E1 Periculoase pentru mediul acvatic**
- **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel inferior 50 t**
- **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel superior 200 t**

- **Regulamentul (UE) NR. 649/2012**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

- **Regulamente naționale:**

- **Indicații privind limitarea activității:** A se respecta limitele de activitate lucrativă în cazul copiilor.

- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante**

H271 Poate provoca un incendiu sau o explozie; oxidant puternic.

H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor.

H372 În caz de expunere îndelungată sau repetată afectează glanda tiroidă. Căi de expunere: ingerare.

H400 Foarte toxic pentru mediul acvatic.

- **Indicații de instruire** Se oferă informații, instruire și formare adecvată operatorilor.

(Continuare pe pagina 9)

Fișa cu date de securitate

conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.11.2018

Numărul versiunii 39

data de actualizare: 14.11.2018

Denumire comercială: Vario Sodium periodate F 10 ml

(Continuare pe pagina 8)

· Abrevieri și acronime:

ICAO: International Civil Aviation Organisation
EC50: effective concentration, 50 percent (in vivo)
OCDE: Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică
TOTS: toxicitate asupra unui organ țintă specific
EU: expunere unică
ER: expunere repetată
EC50: concentrație maximală eficace la jumătate
IC50: concentrație maximală inhibitorie la jumătate
NOEL sau NOEC: Fără efecte sau concentrații observabile
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Sol. 1: Solide oxidante – Categoria 1
Ox. Sol. 2: Solide oxidante – Categoria 2
Skin Corr. 1C: Corodarea/iritarea pielii – Categoria 1C
Eye Dam. 1: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 1
STOT RE 1: Toxicitate asupra unui organ țintă specific (expunere repetată) – Categoria 1
Aquatic Acute 1: Periculos pentru mediul acvatic - pericol acut pentru mediul acvatic – Categoria 1

· Surse

Datele sunt obținute din fișe cu date de securitate, lucrări și literatură de referință.
IUCLID (Baza de date uniformă cu informații despre produse chimice)
Cartelele internaționale de securitate a produselor chimice (ICSC)

· * Date privitoare la versiunea anterioară modificată

— RO —